



# Conexiones de Columbine

 Distrito Escolar del  
Valle de Boulder  
Excelencia y Equidad

## Columbine Reconoce a los Peacemakers

Dado que enero es el mes en que solemos recordar a Martín Lutero King, la ceremonia de *Bien Educados* de enero (celebrada hoy) premió a los peacemakers (pacifistas). Los maestros de Columbine eligieron a estudiantes que emularon el mensaje de paz de Martín Lutero King en su conducta. Por favor acompañennos en felicitar a los siguientes estudiantes y a sus familias:

**Primer Grado:** Lauren Grimberg, Cody Morris, Poppy Lightfoot, Baruc Martinez, Angel Gallegos, Lani Bulcaz, Marco Millan, Noe Martinez, Max Perez

**Segundo Grado:** Jacqueline Jimenez, Michael Kaiser, Kyky Bennett, Sandra Romero, Luz Gordillo, Edgar Arellano, Karina Davila, Alejandro Enriquez, Alejandro Portillo

**Tercer Grado:** Lizette Rodriguez, Christian Wood, Pedro Torres, Alfredo Campos, Luis Perez, Uri Cornelio, Jose Pech

**Cuarto Grado:** Jaime Astorga, Jakob Harrison, Denise Bretado, Cynthia Puentes, Stephen Bobadilla, Helen Berhane, Daniel Macias, Eric Brunner, Melisa Castruita, Roberto Belmont, Jose Manuel Ibarra, Lupita Martinez

**Quinto Grado:** Alejandro Pitones, Crystal Malfavon, Tania Davila, Jesus Granados



## El Distrito se Centra en la Brecha de Rendimiento

El **lunes, 4 de febrero, a las 3:30**, nuestra Diputada de la Superintendencia, Ellen Miller-Brown, va a celebrar un grupo de enfoque en Columbine para maestros y para padres. Esta será una de cuatro sesiones que se van a celebrar en el distrito. Su propósito es

recoger opiniones sobre lo que se necesita para cerrar la brecha de rendimiento. La brecha de rendimiento son las diferencias de rendimiento existentes entre estudiantes de distintos niveles socioeconómicos, raciales o de distintos grupos de habilidad. El cierre de esta

## Anuncios

- A finales de este mes van a recibir por correo una encuesta sobre nuestra escuela cuyos resultados utilizamos para hacer mejoras. Les pedimos que tomen unos minutos para rellenar la encuesta. Las respuestas son anónimas. Tanto los estudiantes como los maestros van a responder a una encuesta similar.
- La Escuela Intermedia Casey ha anunciado el nuevo horario que van a tener durante su estancia temporal en el campus de Platt a partir de enero del 2009. Las clases empezarán a las 8:30 y terminarán a las 3:20. Los estudiantes de Casey serán transportados en autobús con autobuses "express" opcionales que saldrán de Columbine, de Whittier y de Foothill.
- Casey está buscando padres que quieran trabajar en comités de transición y del edificio. Los interesados pueden llamar a Casey al 303-442-5235

## Primaria Columbine

3130 Reppier St.  
Boulder, CO 80304  
303-443-0792  
FRS: 303-441-4059  
[www.bvsd.org/schools/Columbine](http://www.bvsd.org/schools/Columbine)

1 de Febrero, 2008

## Calendario Para Febrero

Grupos de Enfoque — Brecha de Rendimiento 3:30-4:30	4
Clases de Nutrición TODOS 6, 13, 20 y 27—6PM	6
Exposición Móvil de Arte (5-7PM Casey)	7
Café con los Padres (8:30 AM Vestibulo)	11
Pizza en Blackjack	11
Reunión del PTA (6:30 PM — Sala de Arte)	11
Cuenta Cuentos Preescolar (9:30-10:30 Biblioteca)	12
No Hay Escuela (Feriado)	18-19
Musical de 4º Grado (6:30 PM Cafetería)	21
Conferencias P/M (3:30-6:30 PM)	25
Conferencias P/M (3:30-6:30 PM)	27

### Conferencias de Padres/Maestros

Muy pronto vamos a enviar notas a sus casas sobre las conferencias. Es importante que se reúnan con sus maestros para hablar sobre el progreso que están haciendo sus niños en los estudios. Sean puntuales y vengán preparados con sus preguntas y preocupaciones. Recuerden que los padres que se interesan por la educación de sus hijos hacen una gran diferencia en sus vidas.

# El Mito de los Padres Perfectos

Por Jan Hittelman

Es duro educar a los hijos. Piensen un poco. Educar a los hijos requiere que un adulto "controle" y "corrija" los impulsos y los deseos naturales de un niño durante un mínimo de 18 años. "No hagas lo que quieres, haz lo que te digo yo porque sé más que tú". ¡Buena suerte! Esta dinámica acabará en conflictos, en frustración y en relaciones tirantes.

En contraste con los retos reales de educar a los hijos están las imágenes idealizadas que la cultura impone en nuestro psique colectivo. Imágenes de padres súper buenos, indefectiblemente pacientes, sabios y comprensibles; buenos entendedores que nunca pierden su compostura; que siempre saben qué hacer y decir. ¿Les suena familiar? Esto está grabado en el arte, en la publicidad, en la música, en los libros, en las películas y en la televisión. Nosotros interiorizamos los mitos del padre perfecto, desarrollando expectativas irrealistas de nuestra propia experiencia como educadores y de nosotros como padres.

Como resultado ser padres no sólo nos supone una sensación inmensa de reto, de frustración y de fracaso sino que también nos produce un sentimiento de culpa tremendo. ¡Menudo negocio! Esto nos lleva al primer paso para convertirnos en padres más efectivos:

**¡No sean duros consigo mismos! Educar a los hijos es una tarea imposible de hacer siempre bien.**

Como padres lo mejor que podemos hacer es intentar fallar menos y mejorar nuestra supervivencia emocional mientras soportamos los retos de nuestra condición de padres. Este punto es muy importante. La "meta" de ser un buen padre es intentar fallar menos. Es imposible no cometer errores porque nadie es perfecto a la hora de educar a los hijos. Lo que es realmente crucial es que seamos más realistas sobre los rigores de ser padres y que estemos abiertos a técnicas más efectivas para educar a nuestros hijos.

Jamás he conocido a alguien, niño o adulto, que diera a sus padres "calificación de honor" en la asignatura de educar a sus hijos. Por eso es por lo que nos esforzamos en ser mejores padres que los nuestros. Por supuesto no suele pasar mucho tiempo hasta que nos encontramos diciendo las mismas cosas a nuestros hijos que odiábamos escuchar de la boca de nuestros padres.

La clave está en centrarnos menos en nuestro potencial de imperfecciones y de errores y en poner más énfasis en nuestros esfuerzos de mejorar nuestra habilidad para educar, aumentando con ello las experiencias positivas de ser padre. Desafortunadamente es natural que demos más importancia de la necesaria a lo negativo y que minimicemos lo positivo. Sin embargo es muy importante que hagan un esfuerzo consciente de cambiar esta forma de percibirse. Deléitense con sus

*(Continúa en la página 3)*

## Acompañennos la Semana "Lleva a tu Familia a la Escuela" del 11-15 de Febrero

Reserven ahora en su calendario la semana del 11 de febrero. PTA y FRS se han unido para ofrecer varias oportunidades para participar en la educación de sus hijos durante esa semana. Lleva a tu Familia a la Escuela es una campaña nacional del PTA para aumentar la participación de los padres en las escuelas lo cual es uno de los factores más importantes para asegurar que los niños reciban una educación equitativa. Margaret Spelling, Secretaria de Educación de Estados Unidos comentó "al participar en las actividades de sus escuelas

están demostrando su compromiso en criar niños de provecho, de carácter y con convicciones que ayuden a construir el futuro de nuestra Nación". Vamos a empezar la semana con un café para padres el lunes, 11 de febrero, a las 8:30 en el vestíbulo. El lunes por la noche tendremos la reunión normal del PTA a las 6:30—nos encantaría ver caras nuevas que complementen a las "de siempre". El miércoles vamos a tener una clase de nutrición TODOS a las 6pm que lleva el nombre de "¿Qué hay en esa bolsa/lata?". El jueves habrán fiestas en

todas las clases para celebrar el día de San Valentín y están invitados para venir y conocer a los compañeros de sus hijos y a los otros padres. Cada nivel de grado va a hacer una lista de actividades en que los padres pueden participar. Les animamos a que elijan un par de eventos y "regresen" a la escuela un día. Busquen un calendario detallado en la carpeta del viernes de sus estudiantes que llevarán a casa el 8 de febrero.

## Noticias del PTA

La reunión del PTA sirvió para tratar los temas de mejora escolar. Lynn informó que se han dado marcha a los planes para tener un programa de kindergarten de todo el día que también se está considerando la dotación de más material para varias aulas y la posibilidad de cambiar nuestro formato de "looping". Los maestros están repasando los materiales de artes de lenguaje, en especial para apoyar el deletreo. Identificarán las necesidades de la lectura guiada y de las áreas de contenido y se comprarán los materiales complementarios. Este proceso ocurre cada 7 años para poner al día nuestros recur-

sos de enseñanza. Además cada nivel de grado dispondrá de \$4,000 del Título I para comprar materiales para las aulas. **El comité de recaudación de fondos informó que hemos recaudado \$900 de las campañas de Chipotle y de Noodles. ¡Gracias a Linda Cohen por organizarlas y a los padres por contribuir!** Por otro lado les comunicamos que Rebekah Hartman ha dimitido como presidenta del PTA debido a su cambio de residencia. Le damos las gracias por su tiempo y liderazgo.

### Evento Proyecto Alianza con las Artes

Continúan las actividades relacionadas con nuestro subsidio para el proyecto de alianza con Casey. Las familias están invitadas a asistir a la exhibición de obras originales de la Colección de Arte Móvil del Festival de Cherry Creek. El evento será el jueves, 7 de febrero de 5-7 PM. La exposición estará en Casey desde el 30 de enero hasta el 12 de febrero.

# Anunciamos la Llegada de TODOS (Unidos Nuestra Diferencia Ofrece Soluciones)

(Continuado de la página 2)

logros e intenten aprender de sus errores. No sean tan duros consigo mismos.

También es importante que se cuiden, especialmente los padres que están en casa todo el día cuidando de los niños, ya que esto puede ser una experiencia muy estresante, pesada y opresiva. Como padres deben de sacar el tiempo para cuidarse y relajarse haciendo algo que disfruten, aunque sólo sea durante un par de horas a la semana. De otra manera no van a tener el aguante necesario para poder manejar el continuo estrés que produce educar a los hijos. Si no por ustedes mismos, háganlo por sus hijos. Cuidarse ustedes más les ayudará a cuidar mejor de sus hijos.



En Columbine estamos continuamente intentando integrar a nuestra comunidad para dar a los padres el poder de involucrarse y de tender la mano al vecindario. En ese sentido FRS, PTA y PEN se han unido para traerles un nuevo programa. La traducción al español de las siglas TODOS significa Unidos Nuestras Diferencias Ofrecen Soluciones. Las metas del programa son integrar a nuestra comunidad escolar, ofrecer técnicas tangibles para ayudar a los padres a educar a sus hijos y hacer una diferencia en nuestra comunidad en general. Nuestras primeras sesiones serán una serie de clases de nutrición ofrecidas por CSU Extension Office. Estas sesiones serán en español con traducción al inglés. Con-

tinuando con el tema de la salud, esperamos poder ofrecer una sesión a principios de marzo ofrecida por Dental Aid. Antes de las Vacaciones de Primavera vamos a tener dos sesiones de PEN sobre "El Espíritu de la Cultura" y "40 Atributos que Necesitan los Niños". Concluiremos las actividades de TODOS con un proyecto de servicio social para beneficiar a familias de Juárez, México. **TODOS se reunirá semanalmente durante la primavera los miércoles por la noche de 6-7:30. Habrá servicio de guardería.** La próxima semana recibirán un calendario completo de actividades que se actualizará con regularidad. No tienen que asistir a todas las sesiones. Vengan cuando puedan y traigan a sus amigos.

## El Distrito Nombra un Nuevo Director de Equidad



La selección del Director de Eldorado K-8, André Lanier, como nuevo director ejecutivo de Equidad Institucional del Distrito Escolar del Valle de Boulder fue aprobada unánimemente por el Consejo de Educación del Valle de Boulder. El Dr. Lanier asumirá su nuevo puesto en el gabinete del superintendente a finales de este año escolar dado que la actual directora de equidad, Pam Duran, se jubilará el 30 de junio. En breve BVSD pondrá en marcha el proceso de búsqueda de un nuevo director para Eldorado K-8 para el año escolar 2008-2009.

Tras una búsqueda exhaustiva y de examinar el interés de la comunidad, el Superintendente de BVSD, Chris King, se complace de presentar el nombre del Dr. Lanier al Consejo para su aprobación. Al hacer esto, el Dr. King elogió a la muy estimada Pam Durán por su "innovador" trabajo y por su larga trayectoria profesional en el distrito y añadió que se la va a echar mucho de menos. El Dr. King

indicó que tiene la misma confianza en la perspicacia, en los dotes de liderazgo y en la compasión que el Dr. Lanier aporta a este puesto y a la promesa de cerrar la brecha de rendimiento mediante los esfuerzos de equidad de BVSD.

"Me siento honrado de haber sido nombrado nuevo Director de Equidad Institucional y estoy entusiasmado con la perspectiva de trabajar con un equipo de dirigentes con visión de futuro, determinados a procurar el éxito de cada niño," declaró el Dr. Lanier.

El Dr. Lanier se trasladó a Colorado en el año 1985 tras seis años de trabajo como maestro de estudios sociales en el Distrito de Escuelas Públicas Kent en Ohio. Desde 1985 hasta 2001, trabajó en el Distrito Escolar Cherry Creek como maestro de estudios sociales, decano de estudiantes de una escuela preparatoria, subdirector de escuela preparatoria y como director de escuela intermedia. En el año

2001, el Dr. Lanier se incorporó al Distrito Escolar del Condado de Douglas para ocupar el cargo de director de escuela intermedia y posteriormente como encargado de contratar personal en recursos humanos.

En el año 2005, el Dr. Lanier se integró a BVSD como director de la Escuela Eldorado K-8 en Superior. Entre sus logros en el área de equidad durante su estancia en Eldorado, el Dr. Lanier citó la institución de las Noches de Matemáticas para Inglés Como Segundo Idioma, su servicio como líder de equidad en los retiros del distrito relacionados con la equidad de los líderes, introducción de traductores de español para las actividades extraescolares de Eldorado K-8 y contratación y retención de un personal de color sumamente calificado. Bienvenido, Dr. Lanier.

## Noticias de los Maestros y de los Estudiantes

### Alden Burr avanza en Reflexiones

Este estudiante de 4º grado ganó el concurso local de Reflexiones del PTA y a finales de febrero participará en la competiciones del estado. Alden ganó con un póster sobre "Puedo Hacer una Diferencia". Felicitamos a Alden y le agradecemos que represente a Columbine. Después de la competición exhibiremos su trabajo en la escuela.

### Edgar Chavarría gana el concurso de colorear

Este estudiante de 4º grado quedó en segundo lugar en el concurso de colorear Jardines Botánicos de Denver. Su dibujo de las flores columbine le hicieron ganar una camiseta y un imán de su dibujo aparte de un certificado de regalo para comprar libros de flores salvajes. Felicidades, Edgar.



### Damos la Bienvenida a Marcos Aguirre

La maestra de Kindergarten, Rosie Aguirre, ha dado a luz un niño el 12 de enero al que ha puesto de nombre Marcos. El niño pesó casi 7 libras y tanto la madre como el niño se encuentran en perfecto estado y disfrutando de estar juntos. Rosie regresará a la escuela después de las vacaciones de Primavera.